



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΥΛΙΚΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ

Πρωτ: 8141

Αθήνα, 31/07/2026

Αριθμ.

Διεκπ: 5778

ΑΠΟΦΑΣΗ

"Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης, υποτιτλισμού και προσαρμογής του ξένου προγράμματος που προβάλλεται από τον Τηλεοπτικό Σταθμό της Βουλής των Ελλήνων για δύο (2) έτη"

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 11 παρ. 1 και 4 του Κανονισμού της Βουλής των Ελλήνων - Μέρος Κοινοβουλευτικό (ΦΕΚ 106/Α/1987), όπως ισχύει.
2. Τα άρθρα 1, 2, 3 παρ. 1, 17, 19, 30Β, 129, 147-149Α και 164ΣΤ του Κανονισμού της Βουλής των Ελλήνων - Μέρος Β' (ΦΕΚ 51/Α/1997), όπως ισχύει.
3. Τον Ν. 4412/2016 "Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών" (εφαρμοζόμενου κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στον Κανονισμό της Βουλής των Ελλήνων), όπως ισχύει.
4. Την υπ' αριθμ. 15582/10034/09.11.2015 (ΦΕΚ 2404/Β/09.11.2015) απόφαση του Προέδρου της Βουλής των Ελλήνων για τη μεταβίβαση εξουσίας υπογραφής στο Γενικό Γραμματέα, όπως ισχύει.
5. Την από 24.03.2026 αιτιολογημένη εισήγηση του Τηλεοπτικού & Ραδιοφωνικού Σταθμού της Βουλής των Ελλήνων και την από 28.04.2026 έγκρισή της από τον Γενικό Γραμματέα της Βουλής.
6. Την ανάγκη παροχής υπηρεσιών μετάφρασης, υποτιτλισμού και προσαρμογής του ξένου προγράμματος που προβάλλεται από τον Τηλεοπτικό Σταθμό της Βουλής των Ελλήνων για δύο (2) έτη, σύμφωνα με το υπ' αριθμ. 35381/27.05.2026 υπηρεσιακό σημείωμα, τις από Απριλίου 2026 Τεχνικές Προδιαγραφές και τους συνημμένους σε αυτές Πίνακα Τεχνικών Προδιαγραφών και Πίνακα Υπηρεσιών του Τηλεοπτικού & Ραδιοφωνικού Σταθμού της Βουλής.
7. Την από 09.07.2026 ανάρτηση της από 30.04.2026 πρόσκλησης υποβολής προσφοράς σε δώδεκα (12) οικονομικούς φορείς.
8. Την υπ' αριθμ. 7326/5196/08.07.2026 απόφαση ανάληψης υποχρέωσης σε βάρος του προϋπολογισμού εξόδων της Βουλής των Ελλήνων, Ειδικός Φορέας: 1003-501-0000000, Αναλυτικός Λογαριασμός Εξόδων (Α.Λ.Ε.): 2420989001 οικονομικού έτους 2026, με α/α υποχρ. 1276

Αποφασίζουμε

την ανάθεση στον οικονομικό φορέα **ΒΙΝΤΕΟ ΠΡΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΚΑΙ ΗΧΟΥ Α.Ε.Β.Ε.**, Σολωμού 39, 10682, Αθήνα (e-mail: logistirio@videopress.gr, gkallipetis@videopress.gr), της παροχής υπηρεσιών μετάφρασης, υποτιτλισμού και προσαρμογής του ξένου προγράμματος που προβάλλεται από τον Τηλεοπτικό Σταθμό της Βουλής των Ελλήνων για δύο (2) έτη, από την υπογραφή της σχετικής σύμβασης, σύμφωνα με όσα ακριβώς αναφέρονται στις από Απριλίου 2026 Τεχνικές Προδιαγραφές και τους συνημμένους σε αυτές Πίνακα Τεχνικών Προδιαγραφών και Πίνακα Υπηρεσιών του Τηλεοπτικού & Ραδιοφωνικού Σταθμού της Βουλής.

Με την προϋπόθεση ότι θα βεβαιωθούν τα ανωτέρω από την οικεία επιτροπή, εγκρίνουμε συνολική δαπάνη ποσού εβδομήντα τριών χιλιάδων εννιακοσίων ενενήντα επτά ευρώ (73.997,00 €), ήτοι 59.675,00 € + 14.322,00 € για ΦΠΑ, σε

ΠΡΟΣ ΑΝΑΡΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

βάρος του Ε.Φ. 1003-501-0000000 και ΑΛΕ 2420989001 των προϋπολογισμών της Βουλής των Ελλήνων χρήσεων 2026, 2027 και 2028, ως εξής: 17.879,25€ για την χρήση 2026, 35.758,50€ για την χρήση 2027 και 20.359,25€ για την χρήση 2028 (σχετική η από 25.05.2026 προσφορά του αναδόχου).

Η ανωτέρω δαπάνη αναλύεται ως εξής:

- α) δαπάνη που αντιστοιχεί σε εβδομήντα μία χιλιάδες πεντακόσια δεκαεπτά ευρώ (71.517,00 €), ήτοι 57.675,00 € + 13.842,00 € για ΦΠΑ, και
- β) δικαίωμα προαίρεσης, που η Βουλή των Ελλήνων δύναται να ασκήσει, μέχρι ποσού δύο χιλιάδων τετρακοσίων ογδόντα ευρώ (2.480,00 €), ήτοι 2.000,00 € + 480,00 € για ΦΠΑ.

Τον ανάδοχο βαρύνει η παρακράτηση υπέρ Ενιαίας Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων (παρ. 3 του άρθρου 350 του Ν. 4412/2016), όπως ισχύει.

Ο ανάδοχος έχει την αποκλειστική ευθύνη και υποχρέωση να προσκομίσει τα σχετικά παραστατικά πληρωμής στο Τμήμα Προμηθειών της Βουλής των Ελλήνων (Μέγαρο Μποδοσάκη, Λεωφ.Αμαλίας 20 & Γεωργίου Σουρή 5, 1ος όροφος, γραφείο 104) ή να τα αποστείλει στην ηλεκτρονική διεύθυνση timologia@parliament.gr εάν έχουν εκδοθεί ψηφιακά, στα οποία θα αναγράφεται ο αριθμός πρωτοκόλλου της παρούσας.

Συγκροτούμε επιτροπή η οποία αποτελείται από τους: α) Δούβλη Βασίλειο (v.dounlis@parliament.gr) ως πρόεδρο, β) Κατωπόδη Αικατερίνη (k.katorodi@parliament.gr), γ) Παγανό Δημήτριο Ανδρέα (d.paganos@parliament.gr) ως τακτικά μέλη και δ) Πηρούνια Πολυξένη (p.pirounia@parliament.gr) ως αναπληρώτρια πρόεδρο, ε) Κοτζιά Άννα (a.kotzia@parliament.gr) ως αναπληρώτρια των τακτικών μελών, στην οποία αναθέτουμε τη βεβαίωση των ανωτέρω με την υποβολή του σχετικού πρωτοκόλλου παραλαβής. Κάθε υπαίτια καθυστέρηση υποβολής του πρωτοκόλλου παραλαβής θα διώκεται πειθαρχικά.

Καλείται ο νόμιμος εκπρόσωπος του αναδόχου, εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την ημερομηνία αποστολής της ειδικής πρόσκλησης, να προσέλθει στο Τμήμα Προμηθειών της Βουλής των Ελλήνων (Μέγαρο Μποδοσάκη, Λεωφ. Αμαλίας 20 & Γεωργίου Σουρή 5, 1ος όροφος, γραφείο 102), για την υπογραφή της σχετικής σύμβασης, προσκομίζοντας εγγυητική επιστολή καλής εκτέλεσης, αξίας δύο χιλιάδων τριακοσίων επτά ευρώ (2.307,00 €), που αντιστοιχεί στο 4% της εκτιμώμενης αξίας, χωρίς το ΦΠΑ.

Η εγγυητική επιστολή θα επιστραφεί στον ανάδοχο μετά την παράδοση του συνόλου του αντικειμένου της παρούσας απόφασης με την υποβολή του σχετικού πρωτοκόλλου οριστικής παραλαβής από την αρμόδια επιτροπή, στο οποίο θα αποφαινεται για τη συμμόρφωση του αναδόχου στις απαιτήσεις της σύμβασης. Εάν στο πρωτόκολλο οριστικής παραλαβής αναφέρονται παρατηρήσεις, η επιστροφή της ως άνω εγγύησης γίνεται μετά την αντιμετώπιση των παρατηρήσεων.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΠΑΓΙΩΚΟΣ

Κοινοποίηση :

1. Γραφείο Προέδρου Βουλής των Ελλήνων
2. Γραφείο Γενικού Γραμματέα
3. Προϊστ. Γ.Δ. Οικονομικών και Διοικητικής Υποστήριξης
4. Δ/ση Οικονομικών Υπηρεσιών
5. Τμήμα Ειδικού Λογιστηρίου - Προϋπολογισμού
6. Δ/ση Προμηθειών και Διαχείρισης Υλικού
7. Τμήμα Προμηθειών
8. Τηλεοπτικός & Ραδιοφωνικός Σταθμός
9. Τομ. Τηλεοπτικού Προγράμματος & Σύνθεσης Προγ/τος
10. Μέλη Επιτροπής
11. ΒΙΝΤΕΟ ΠΡΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΚΑΙ ΗΧΟΥ Α.Ε.Β.Ε.

K.N._1913_2026 _OPS
N.K_09/07/2026
2103855189